



集體農莊畜牧業的 綜合機械化

姆·維·弗拉季米爾斯基著

財政經濟出版社

М. В. Владимирский
КОМПЛЕКСНАЯ МЕХАНИЗАЦИЯ
ЖИВОТНОВОДСТВА В КОЛХОЗАХ
Сельхозгиз 1953
根据苏联国立农业书籍出版社
1953 年俄文版本译出

集体农庄畜牧业的综合机械化

〔苏〕姆、维、弗拉季米尔斯基著
李希哲 郑溥泉译

*

財政經濟出版社出版

(北京西总布胡同7号)

北京市书刊出版业营业许可出字第60号

中华书局上海印刷厂印刷 新华书店总经售

*

787×1092 耗 1/32·3 3/4 印张·78,000 字

1957 年 7 月第 1 版

1957 年 7 月 1 次印刷

印数: 1—600 定价: (7) 0.34 元

统一书号: 15.05.38 57.6. 京型

集體農莊畜牧業的綜合機械化

姆·維·弗拉季米爾斯基著

李希哲 鄭溥泉 譯

財政經濟出版社

原出版社的話

莫斯科省拉明斯克區台爾曼集體農莊和莫洛托夫集體農莊、斯大林省謝利道夫斯克區斯大林集體農莊，在畜牧業方面有着巨大的成就。台爾曼集體農莊和莫洛托夫集體農莊中牲畜頭數的不斷增長，平均每一頭乳牛已超過4千公斤的高額擠乳量，便是這三進集體農莊的特點。這些集體農莊的成就大多由於各畜牧場動力過程廣泛機械化的緣故。

本書記載這3個集體農莊畜牧業綜合機械化的經驗及其效果。其中有關莫洛托夫集體農莊擠乳房和飼料調製流水作業法的敘述，更能引起很大的興趣。

目 錄

緒言.....	5
台爾曼集體農莊.....	9
怎樣發展集體農莊的公有畜牧業.....	11
飼料基地.....	15
畜牧業的機械化.....	17
畜牧場的供水.....	18
架空纜道.....	22
飼料調製.....	25
水的電力加熱.....	31
機器擠乳.....	32
機械化乳牛場的勞動組織.....	39
畜牧業中費力過程機械化的經濟效果.....	43
集體農莊的知名人物.....	49
莫洛托夫集體農莊.....	57
集體農莊的公有畜牧業.....	58
飼料基地.....	60
畜牧業建築物.....	62
飼料車間.....	64
飼料車間的工作組織.....	71

擠乳房.....	73
畜牧場的供水.....	78
畜牧場內部的運輸.....	80
電氣化.....	83
掌握技術的人們.....	84
集體農莊的經濟水平.....	89
斯大林集體農莊.....	93
集體農莊的公有畜牧業.....	95
集體農莊的飼料基地.....	97
畜牧場建築物.....	99
機械化的夏季營舍.....	100
畜牧場的機械化.....	103
供水.....	104
運輸的機械化.....	106
飼料調製的機械化.....	109
電氣化.....	110
農莊的先進工作者.....	111
三個農莊在畜牧業機械化事業中的經驗說明了什麼.....	114

緒 言

肉類、乳類、羊毛、蛋類、皮革和其他畜產品生產已達到的水平，不能滿足居民在這些產品上、以及輕工業在原料上的日益增長的需要。

蘇共中央九月全會指出：“最迅速地發展畜牧業，首先是發展公有畜牧業，對國家具有非常重要的意義，而且這是黨和國家目前在農業方面的最迫切的任務。”

在蘇聯部長會議和蘇共中央“關於進一步發展全國畜牧業及降低集體農莊莊員、工人和職員所經營的畜牧業向國家義務交售產品定額的措施”的決定中，擬定了一系列措施，以便增加牲畜頭數及提高其產品率。

該決定規定了1954年10月1日前增加乳牛和一般牛的總頭數，綿羊、山羊和豬的總隻數，以及提高擠乳量、剪毛量和牲畜肥育的任務。

這些任務的勝利完成，與畜牧業中費力工作的廣泛機械化有着密切的關係。

很多先進的集體農莊已經走上了這條道路。它們的經驗

表明，機械化不僅大大地縮減服務人員的需要和減輕服務人員的勞動，而且爲畜牧業的品質和數量的進一步增長創造條件。

畜牧業是十分費力的農業部門。集體農莊公有畜牧業的擴大和牲畜產品率的增長，需要大量的人們參加到畜牧業部門中來。但是並非所有集體農莊都能撥出額外勞動力以供應畜牧業，這就限制了畜牧業的增長。而畜牧場費力過程的機械化，却可以消除這個障礙。

機械化的優點是不被這些所限制。機械化對牲畜產品率的提高給予直接的良好影響。照例，伴隨着畜牧場費力過程機械化而來的是牲畜產品率的迅速提高。機器和機組的採用，使有可能保證畜牧場的正常供水、飼料調製和牲畜照管上很多工作的進行。在未機械化時，這些工作或是很簡陋地完成，或是不能全部完成。

機械化的巨大優越性在具有大量牲畜頭數的畜牧場上，尤爲明顯。

許多先進的集體農莊和國營農場的經驗明顯地表示出畜牧場費力過程機械化的全部意義。畜牧業機械化的高度水平，使得在飼料調製和牲畜管理中能這樣充分地、完美地實現所有最新的科學和實踐的成就。如果在沒有機械化經營的條件下，這是不可能的。

莫斯科省拉明斯克區的畜牧家們理應在集體農莊畜牧業的先進工作者中間居主要地位。早在偉大衛國戰爭以前，他們首先在蘇聯，對每頭以標準飼料飼養的乳牛平均取得 3 千

公斤的擠乳量。

1940年，拉明斯克區每頭乳牛的平均擠乳量為 3276 公斤，個別的畜牧場取得的擠乳量為 4500—4900 公斤。

拉明斯克區的許多畜牧家是真正的革新者；他們給久已確定了的飼養和照管牲畜的方法帶來了新的方法。

增加擠乳量的新方法、乳牛泌乳期前的準備、在不生火的犢牛舍中牛犢的養育、擠乳計劃以及其他生產革新者的方法，在拉明斯克集體農莊畜牧場的條件下產生了極好的成果。

拉明斯克的集體農莊莊員們首先在蘇聯實行了養牛場工作的兩班制，這個制度現在已在所有先進的畜牧農場中廣泛推行。

在取得乳牛高額擠乳量的拉明斯克區集體農莊中，台爾曼集體農莊和莫洛托夫集體農莊成績卓著。這兩個集體農莊每頭乳牛的平均全年擠乳量在 4 千公斤以上。

促使這兩個集體農莊乳牛產品率提高的最重要的因素之一是畜牧業的機械化。在這兩個集體農莊中，供水、飼料的調製和加工過程、畜牧場內部的運輸都已機械化，並實行了機器擠乳。

蘇共中央九月全會的決議曾指出，莫洛托夫集體農莊在發展公有畜牧業上面取得了特別巨大的成就。

在建立了巨大的畜牧場和取得牲畜高度產品率的烏克蘭集體農莊中間，斯大林省謝利道夫斯克區斯大林集體農莊很有聲譽，該農莊也已走上了畜牧場費力過程機械化的道路。

斯大林集體農莊不僅在畜牧業上，而且在種植業中也取

得了高額指標。穀類作物的收成很多年間都保持着每公頃150普特的水平。

本書闡述了這3個集體農莊畜牧場機械化的經驗。台爾曼集體農莊最早實行畜牧業的綜合機械化，早在偉大衛國戰爭以前，台爾曼集體農莊的供水、飼料調製、畜牧場內部運輸就已機械化，並實行了乳牛的機器擠乳。

莫洛托夫集體農莊只是從1950年才開始畜牧業的廣泛機械化，當時由於集體農莊的合併和公有畜牧業的擴大，為開展建設和實行機械化創造了有利的條件。在3年內，該集體農莊創立了產量高的大型乳牛場和養豬場，建築了新的畜舍、犢牛舍、豬舍和其他的畜舍。機械化了的飼料車間和擠乳房是莫洛托夫人的驕傲，這裏的操作過程是以流水作業法為基礎的。

斯大林集體農莊同樣在合併以後，展開了大規模的建設和使畜牧業與種植業的很多工作機械化，並廣泛地利用電能。在該集體農莊中有70部電動機在工作着，其總功率為580瓩。

台爾曼集體農莊、莫洛托夫集體農莊和斯大林集體農莊的畜牧業廣泛機械化的經驗，明顯地和令人信服地證明，機械化給莊員們帶來怎樣的結果，它怎樣地減輕莊員們的勞動，並給予牲畜產品率的增長和畜牧業商品率的提高以多麼巨大的影響。

這些先進集體農莊的經驗，應該成為所有集體農莊的財富。

台爾曼集體農莊

莫斯科省拉明斯克區各集體農莊都以乳畜業的成績著稱，其中台爾曼集體農莊尤其享有應得的榮譽。早在偉大衛國戰爭以前，台爾曼人即在新的合理的基礎上改組了自己的畜牧業，並達到擠乳量的新紀錄。台爾曼人的榜樣得到該區其他集體農莊的響應，從那時起，拉明斯克的畜牧家們不僅在莫斯科省、而且遠在莫斯科省以外，被認為是畜牧事業最好的能手。

台爾曼集體農莊在合併以後，聯合了3個彼此位置相近的、具有好幾世紀歷史的俄國古老的村莊——米哈依洛夫村、車爾科夫村和庫拉科夫村；米哈依洛夫村古時曾是俄羅斯吃租人——侯爵伊萬·卡里塔的世襲領地。

在革命前的時日裏，這是莫斯科附近的一個典型的村莊。一半的農戶都是缺馬的。最好的土地屬於地主所有，而農民不得不耕種很不肥沃的施與地段。較富裕的農民租地主的土地，其餘的農民則被迫到莫斯科去勞動謀生或受雇於拉明斯克手工工廠。很多人在莫斯科趕車為業，但回到家中只從事田間工

作。收成是很低的，每俄畝只有 35—40 普特。本身的糧食只够吃到新年。

在偉大十月社會主義革命以後，農民得到了土地。但是個體農戶不可能爲農業的強大高漲創造條件。每一個人都在自己小塊的土地上按舊的方式工作着。三區輪種制依舊佔居統治地位，收成仍很低。生活方式改變很小。

當蘇聯共產黨(布)第十五次代表大會號召聯合細小的零散的農戶爲大規模的集體農莊時，千百萬農民都響應了黨的號召。

米哈依洛夫村和鄰近的村莊——車爾科夫和庫拉科夫——的農民戰勝了富農分子的反抗之後，即開始改建自己的農莊。

起初，他們聯合成共耕社；幾年後，共耕社接受了農業勞動組合章程。

1932 年，所有的鄉村居民都加入了集體農莊。

這樣就建立了台爾曼集體農莊(米哈依洛夫村)、依里奇集體農莊(庫拉科夫村)和新道路集體農莊(車爾科夫村)。這些集體農莊後來就合併成爲台爾曼集體農莊。

集體農莊制度在農民生活中引起了真正的變革。過去嚴重關心小塊麵包的日子是過去了。公有經濟成爲農民生活的基礎。集體農莊的收入和集體農莊莊員的福利在逐年提高着。

農民的勞動也減輕了。所有最繁重的工作都機械化了。種植業中的主要工作都用機器拖拉機站的拖拉機和農業機器來完成的，畜牧業中的費力過程已電氣化，畜牧場已用電燈照

明。

農民的日常生活也改變了。所有兒童都在學校裏學習。俱樂部建築了，這裏舉行着業餘晚會並放映電影。在集體農莊的圖書館裏經常有最近的新文藝書籍、報紙、雜誌。有醫療站、幼兒園、託兒所和茶室。而在所有的房子裏，都裝有電燈。

很多集體農莊莊員都在提高技藝的講習所學習，以理論充實自己在農業生產中的豐富實踐。

怎樣發展集體農莊的公有畜牧業

在1950年合併成台爾曼集體農莊的3個集體農莊中，經常走在前面的是米哈依洛夫集體農莊，它已把自己光榮的名字交給了新的聯合了的集體農莊。

台爾曼集體農莊乳畜場於1931年前開始建立，當時以第一任集體農莊主席伊萬·伊格納契也維奇·克廖諾夫爲首的農莊積極分子開始建立公有畜牧業。用農民的非品種的乳牛配備成第一個畜牧場，這些乳牛是新參加的莊員帶來的。

在建場的第一年，集體農莊莊員們不得不克服很多困難。沒有地方可以安頓牲畜，而不得不匆促地將其配置到適用的房屋中，飼料不足、用具不夠。

但是漸漸地一切安頓好了。建築了畜舍，收集了飼料，購買了最急需的工具。在1932年，每頭乳牛平均取得1543公斤牛乳。

這是很明顯的成就。在個體農戶中，每頭乳牛每年出產牛

乳超過1千公斤。

集體農莊日益鞏固，擴大了本身的乳畜羣。擠乳量提高了，但是很慢。

在1935年，台爾曼集體農莊每頭乳牛的平均擠乳量達2639公斤。這大大高於該區的平均擠乳量——1900公斤。

但是台爾曼人想取得更高的擠乳量。他們從報紙上知道，在科斯特羅馬省卡拉伐也伏國營農場中，乳牛羣的平均擠乳量很早已超過4千公斤了。

有一次，全蘇畜牧科學研究所的科學工作者來到了台爾曼集體農莊。他們的來到不是偶然的。在這以前不久，該區農業先進工作者的大會曾通過了以先進的動物飼養科學的成就為基礎的根本改造拉明斯克區畜牧業的決議。這次大會上全蘇畜牧科學研究所的代表建議給予拉明斯克集體農民以幫助，在科學和實踐間的緊密合作下，藉共同的力量來取得牲畜產品率的急劇提高。

1935年，全蘇畜牧科學研究所在拉明斯克區建立了試驗分站網。

放在這些試驗分站前面的任務是研究和總結先進的集體農莊經驗，在集體農莊畜牧業中採用培育、飼養和管理牲畜的先進方法。從這一年起，全蘇畜牧科學研究所的工作者在拉明斯克區的集體農莊中進行着一系列的科學工作，用自己的建議幫助集體農莊的畜牧業。

台爾曼集體農莊同樣成為該研究所的主要試驗分站之一，在此地進行實驗，並對乳畜進行觀察。

台爾曼人實事求是地從事畜牧業工作，決定將乳牛場遷移到新的地方去。舊的畜舍位於村莊中間的山腳旁。在農莊莊員房屋周圍的地段是不適宜的，沒有空地供新建築之用。此外，在春天和秋天，這裏經常有難以跋涉的泥濘。

他們挑選了距公路半公里的村落旁邊的大片地段作為新的畜牧場。這是一塊乾燥的高地，範圍很廣。

按照標準設計圖建築新的建築物：通風設備、方便的食槽、單軌的架空棧道。

穿鑿自流井，在所有的畜牧業房屋中安裝了水管。

逐漸用良種幼牛代替老的產量低的乳牛。早在 1931 年，就曾從阿爾漢格爾斯克省運來純種的公牛——霍爾莫高爾公牛。在最近幾年中，台爾曼人買來了幾十頭良種的小牛犢。用仔細觀察乳牛、分別記載每頭乳牛的擠乳量的方法，發現較好的乳牛，並從其中留下小牛。所有產量低的和年老的乳牛都予以淘汰。

過了幾年，集體農莊畜牧工作者由於努力，取得了很大的成果：牲畜的頭數擴增了；乳牛場已有近百頭的乳牛；良種小牛長大了；具有產房的犢牛舍和供年齡較大的小牛用的畜舍建築好了；飼料房也裝備了飼料調製和加工的機器及設備。

乳牛的擠乳量急劇提高了。從前每頭乳牛 2000—3000 公斤的擠乳量已過去了，不能認為是空前的紀錄了。平均擠乳量已遠遠超過了 4 千公斤。轉變是在 1936 年開始的，當時每頭以標準飼料飼養的乳牛的全年擠乳量平均達 4016 公斤。從那時起直到偉大衛國戰爭為止，台爾曼集體農莊畜牧場乳牛的產

品率都在不斷提高。1939 年平均擠乳量達到空前的水平：每頭乳牛平均擠乳 4905 公斤。

戰時乳牛的擠乳量急劇降低。飼料不夠，勞動力感到不足，牲畜的照料變壞，因為種植業和畜牧業工作的主要負擔，都落在留在家裏的婦女和兒童肩上。這時乳牛的平均擠乳量下降到 1923 公斤。

莊員們頑強地勞動，恢復了被戰爭破壞了的農莊。在戰後幾年期間，他們重新運用了草田輪作制，提高了飼料作物的產量，改善了乳牛的飼養和管理條件。1948 年，農莊畜牧家對每頭乳牛平均擠乳 4196 公斤，恢復了台爾曼人以往的榮譽。

政府對台爾曼人的忘我勞動給予了很高的評價。1949 年，集體農莊主席阿·米·席特可夫、動物飼養技師葉·維·阿列克山也娃、乳牛場主任瓦·米·郁思金、女擠乳員安·赫·布可齊娜、阿·米·阿娜尼也娃、阿·彼·阿娜尼也娃和阿·尼·瑪爾卡切娃都因取得高額擠乳量而榮膺社會主義勞動英雄的稱號。

乳 牛 的 平 均 擠 乳 量

在 何 時 期 內 (以五年計劃計)	每頭乳牛的平均全年擠乳量 (以公斤計)
1933—1937	2,758
1938—1942	3,307
1943—1947	2,912
1948—1952	4,146

1950 年與台爾曼集體農莊合併的新道路集體農莊和依里奇集體農莊具有小型的畜牧場，計有幾十頭乳牛、豬和綿羊。

1949 年具有 50 頭乳牛的依里奇集體農莊乳牛場取得了高額擠乳量——平均每頭以標準飼料飼養的乳牛擠乳 4143 公斤。同年，該農莊著名的女擠乳員費·安·恰伊金娜自其所照管的乳牛中每頭乳牛擠乳 5650 公斤。費·安·恰伊金娜因為取得高額擠乳量而榮膺社會主義勞動英雄的稱號。

集體農莊的合併促使公有畜牧業進一步高漲。在 3 年中，乳牛羣幾乎增加了半倍。綿羊、家禽和馬的數量也增長了。

到 1952 年年底時，牛的頭數達 502 頭，其中乳牛 265 頭、豬 261 口、綿羊 349 隻、馬 246 匹、家禽達 1785 隻。

飼料基地

台爾曼集體農莊的土地總面積共計 2357 公頃。

在集體農莊合併以後，就需要改變過去已有的輪作。畜牧場的牲畜也用另一種方式配置了，3 個乳牛場併為 2 個（在米哈依洛夫村和庫拉科夫村），與此相適應的大量貨運——飼料、牛奶、燃料——也改變了。人工放牧場的配置已不能適應新的條件——不得不把牲畜趕往很遠的放牧場，從遠處運送青草來作為補充飼料。

在計劃新的輪作制的同時，提出了提高所有栽培作物的產量和保證供應農莊畜牧業所有各種飼料——精飼料、粗飼料、多汁飼料和青飼料——的任務。

與這些要求以及各個地段的自然條件相適應，實行了 5 個輪作：1 個大田作物輪作、1 個飼料作物輪作、2 個附屬牧場